

“Amor y odio” (E. Granados)

Tonadilla

Pensé que yo sabría
[pensé ke ʎo sabría

ocultar la pena mía,
okultár la pena mía

que por estar en lo profundo,
ke por estár en lo profúndo

no alcanzara a ver el mundo
no ʎalcanθára a bér el mundo

este amor callado
éste ʎamór kaʎádo

que un majo malvado
ke ʎun máxo malbádo

en mi alma encendió.
en mi ʎálma ʎenθendjó

Y no fue así
i nó fwé así

porque él vislumbró
porké:l biʂlumbró

el pesar oculto en mí.
el pesár okúlto ʎen mí

Pero fue en vano
péro fwé:n báno

que vislumbrara
ke biʂlumbrára

pues el villano
pwes el biʎáno

mostrose ajeno
mostróse ʎaxéno

de que le amara.
de ke le _amára

Y esta es la pena que sufro ahora,
jésta _es la péna ke súfro _aóra

sentir mi alma llena de amor
sentír mi _álma léna de amór

por quien me olvida,
por kjen me _olbída

sin que una luz alentadora
sin ke úna lúθ alentadóra

surja en las sombras de mi vida.
súrxa _en las: ómbraş de mi bída]